The New Canadian

An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin

VOL. 48 — NO. 78 TUESDAY, OCTOBER 16, 1984 TORONTO, ONT.

Canada must end brain drain, says Dr. David Suzuki

VICTORIA – Canada's economic revival depends on keeping its scientists at home, says Sansei geneticist David Suzuki.

Dr. David Suzuki

"There is something fundamentally wrong with the political system because it is not set up to handle the problems that Canadians are facing today," Suzuki said in an interview recently.

"We simply don't have a community of outstanding scientists and technologists who will really help us out of this economic mess," said Suzuki, who is best known to Canadians for his work on CBC-TV's *The Nature of Things*.

Suzuki said Canada's problems will take decades to solve. But politicians must face elections, he said, so their actions are designed to pay off within three or four years.

Instead, he said, governments should give scientists money "not on the basis that they're going to solve cancer in the next three or four years, but on the basis they are world class, will have world class ideas, will talk to people with world class ideas, and 10 to 15 years later" will produce results.

Because of the short-term policy, "we have come to expect that our best people are not in Canada — they are somewhere else," Suzuki said, referring to examples in the field of entertainment and literature.

"So we're very proud of (actor) Lorne Green, who has done all these advertisements for the Bank of British Columbia.

"Well, I'm not proud of Lorne Green — he's not a Canadian. He was a Canadian, but now he's an American.

(Continued on page 2)

'Dialogue' ceremonies at Ont. Place

TORONTO — Posed with a plaque at the presentation ceremony of "Dialogue" — an environmental sculpture by artist Akio Murasawa — to the people of Ontario in commemoration of the Bicentennial from the Toronto Japanese Association of Commerce and Industry are: (left to right) His Excellency Ambassador of Japan Kiyohisa Mikanagi, Mrs. Margaret Birch, M.P.P., Minister of Industry & Trade Hon. Frank S. Miller, T.J.A.C.I. Chairman Kaneo Kawaguchi, and artist Akio Murasawa.

The ceremony was held at Ontario Place on September 24th, 1984.

Toronto Buddhist Church Dana Scholarship winners are honored

TORONTO. — The Toronto Buddhist Church presented scholarships for the 1983/84 school year at their Higan-E Joint Family and Graduates' Tea Service on September 23rd. The winners were **Edward Hideo Kitaura** (Wolburn Collegiate Institute) entering University of Waterloo., **Lorne Hiroo Hawryluk** (Humberside Collegiate Institute) entering the Faculty of Music at the University of Western Ontario, and **Gary Nagasuye** (Port Credit Secondary School) entering University of Toronto.

Mr. Gordon Yoshida, a 1971 award winner, chaired the Family Service. The awards were presented by representatives of Gohokai, Fujinkai, Dana, and Sangha of the Toronto Buddhist Church.

A Post Secondary Scholarship was presented to **Sandra Azuma** who is presently attending the University of Toronto and the Royal Conservatory of Music. An active member of the T.B.C., she is also one of the organists for the church.

The Toronto Buddhist Church Dana Scholarship was initiated 20 years ago in 1984, out of the members' sincere desire to offer support to our Youth's future. Abbot Ohtani and Lady Ohtani are the Honorary Patron and Patroness. The Toronto Buddhist Church is the sponsor, and the Dana is the administrator of the Fund. The amount of Scholarship is dependent on monies available for each year, and is awarded upon the discretion of the Committee.

The Scholarship Committee consisted of: Rev. Tsunoda, Ron Tajiri (Treasuruer), Sally Miyazaki (Secretary), Marie Baba, Yuki Kondo, Dave Azuma, Gloria Sumiya, Dorothy N. Kagawa (chairperson), Dr. Ted Izukawa, Joyce Izukawa, Francis Matsumoto.

The Graduates' Tea was prepared by the Dana ladies and was served after the ser-

(Continued on page 2)

Karate Kid's Mentor

By BILL HOSOKAWA

We finally got around to making a trip to the neighborhood popcorn and film emporium, the place with the discarded chewing gum and the icky-sticky spilled-and-dried Coke on the floor, to see "The Karate Kid" starring Pat Morita.

As you may surmise, big-theater movies are not high on our list of priorities, but it seemed important to see this one which has Morita being mentioned prominently for an Oscar nomination. Whether he will make it or not, I don't know. But he provides excellent entertainment in a film which, because of the violent karate scenes, has been rated PG.

The story is fairly simple. Daniel, a young teenager, moves from New Jersey to Los Angeles with his mother who has found a new job. But Daniel's adjustment to new friends and a new school is far from smooth. He finds himself the target of a gang of tough, violence-oriented rich kids who are into karate, not as a means of self-defense, but for aggression.

Daniel is befriended by Mr. Miyaji, excuse me, Mr. Miyagi, the custodian at the apartment where Daniel and his mother live. And in his own quaint way Mr. Miyagi (Pat Morita), who believes one learns karate so he will not have to fight, teaches Daniel to defend himself.

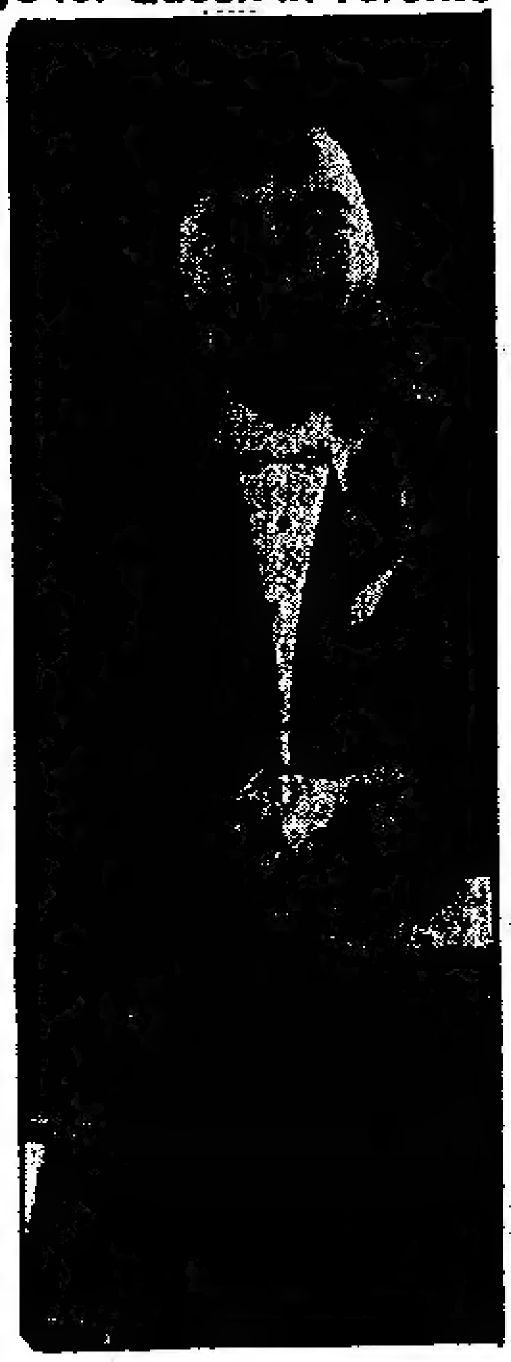
Morita, better known as a comedian, plays his role with skillful understatement with fine bits of endearing humor. In some respects Mr. Miyagi is the Japanese American stereotype. He loves bonsai. He speaks English brokenly. He lives in a run-down part of town in a house surrounded by a handsome Japanese garden.

And there are incongruities which will be obvious to Nisei viewers. For example, Mr. Miyagi is portrayed as a veteran

(Continued on page 2)

Jon Kimura Parker plays for Queen in Toronto

TORONTO — Vancouver-born pianist, Jon Kimura Parker, flew in from New York recently to play for Queen Elizabeth at Roy Thomson Hall. Since winning the prestigious Leeds International Piano Competition in England this year, he confesses his life has changed completely. As soon as the Dutches of Kent presented him with the Princess Mary Gold Medal in Leeds Town Hall, he faced a 2-year schedule of engagements, with at least 50 of them taking him to Germany, England, Hong Kong, the Netherlands, Spain, Israel, Sweden, South Africa, United States, as well as Canada. He has won over 200 first place awards throughout his student years.



NOTICE

Please note that the proposed Noh Buddies concert at the Japanese Canadian Cultural Centre October 19th, 1984 has been cancelled because of logistics problems in San Francisco. Apologies.

J.C. man, 75 killed struck by vehicle

VANCOUVER. — A 75-year-old Vancouver J.C. man was killed recently when he was struck by a vehicle at Penticton and East Hastings here.

Police said Henry Inamasu, of 2668 Franklin, was about five metres from the crosswalk at the intersection when the accident occurred.

No charges have been laid.

Student Chris Ide talks to the Pope

VANCOUVER — Student Chris Ide, 17, was one of the lucky people who got to talk to Pope John Paul during his recent visit to Vancouver.

Chris, a Grade 12 student at Eric Hambert Secondary School, managed to tell the Pope: "Father, you really enrich the Catholic faith by travelling around like this."

The Pope gave Chris a commemorative gold medallion.

"I guess the thing I'll remember most is when he shook my hand and blessed me," Chis said.

Hosokawa . . .

of the 442nd Regimental Combat Team in World War II, and there is a scene of deep pathos in which it is revealed that his wife died in childbirth at the Manzanar camp while he was fighting in Europe. Yet Mr. Miyagi makes a point of his youth in Okinawa where he learned the techniques and the philosophy of karate from his father.

Scholarships . . .

(Continued from page 1)

vice. The 1984 Bishop Ishiura Travel Grant recipients, Barry Nishikawa, Roy Nishizeki — who travelled to Japan under the auspices of The Toronto Japanese Language School — showed slides of their trip to Japan, bringing back memories for many who had previously visited the country. M.C. for this programme was Kiyo Sumiya who was assisted by Kim Kushida who translated the English into Japanese for the benefit of the Issei congregation.

The Scholarship Committee expressed their appreciation to former recipients and their parents for their generosity and interest shown in the Graduates' Tea.

(Continued from page 1)

All of this indicates he arrived in the U.S. some years after the Japanese exclusion act and he was in the 442nd despite his alien enemy status. How come?

But these are insignificant details in the telling of a delightful story made all the more attractive by Morita's acting skill. Has anyone protested that the stereotypical Mr. Miyagi character is offensive and demeaning? I have not heard, but it would not be surprising if someone did indeed raise the cry of racial insult. We have come to expect them as a matter of routine.

But from my admittedly elderly point of view, Mr. Miyagi comes through as a likeable, sympathetic personality anyone would be happy to call friend. As a matter of fact, I've known a number of Issei whose mannerisms, whose pointed use of a limited English vocabulary, and whose philosophy of life was totally Mr. Miyagi. And it is a tribute to Pat Morita's acting skills that he makes Mr. Miyagi so believable and loveable.

Acting skill is what the Oscar is all about, isn't it? I hope Morita gets his nomination, and the Oscar, too.

New sentence on Vincent Chin's beating death called "Fair"

DETROIT. — A man sentenced to 25 years for beating Chinese American Vincent Chin to death with a baseball bat received a fair sentence, a Chinese American civil rights leader said.

U.S. District Judge Anna Diggs-Taylor ordered Ronald Ebens to report Oct 18 to begin serving his sentence. Ebens has been free on $20,000 bond since his June 28 conviction of violating Chin's civil rights by killing him.

Defense attorneys contended Chin's death was the result of a drunken barroom brawl and denied racism was involved. Prosecutors argued that Ebens and his stepson apparently mistook Chin for Japanese and blamed him for layoffs in the U.S. auto industry. Witnesses testified they heard racial slurs.

"The fact that he was sentenced to 25 years seems like a fair sentence for the brutal murder of a man," Laura Chin, executive director of the Organization of Chinese Americans, said recently. She is not related to the victim.

"It seems to be an appropriate sentence of punishment. We are pleased," she said.

Ebens, a former general foreman at Chrysler, faced a maximum sentence of life in prison under federal civil rights laws. Prosecutors said they had hoped for a 30-year sentence.

Chin, a 27-year-old engineer from Oak Park, was beaten with a baseball bat after an argument with Ebens and his stepson, Michael Nitz, at the Fancy Pants bar. Chin and some of his friends were at the bar celebrating his upcoming wedding.

Chin died four days later.

Ebens, 44, and Nitz, 25, originally were charged with second-degree murder on March 16, 1983. Ebens pleaded guilty and Nitz no contest to reduced charges of manslaughter. Wayne County Circuit Court Judge Charles Kaufman put both men on probation and fined them $3,700 each, touching off a nationwide outcry.

Last Nov. 2, a federal grand jury indicted Ebens and Nitz on charges of criminally violating Chin's civil rights, but acquitted him of a conspiracy charge. Nitz was acquitted on both charges.

Suzuki . . .

(Continued from page 1)

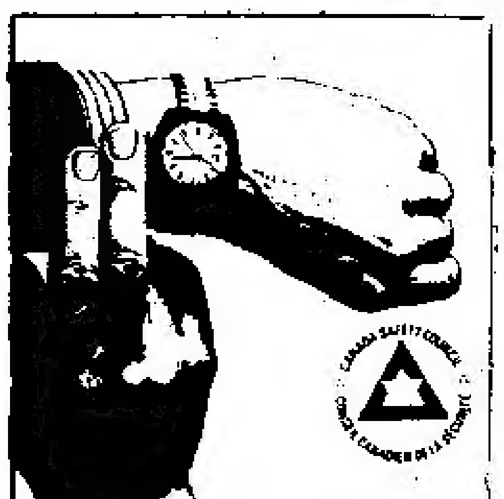
"I'm interested in the Bruno Gerussis, the Margaret Atwoods, the people who have stayed in this country to show that they're world class.

"If a country has so little faith in the ability of its own people, we're in deep trouble."

Instead of watching the United States and following its lead, Canada should be putting money "here, in people that are doing things that the Americans are not doing, that are going to be ours, that are going to lead the world," he said.

The New Canadian
Established 1938
Second Class Mail No. 0366
A member of Ethnic Press Association of Ontario and Canada Federation
Publisher & Japanese Editor
Kenzo Mori
English Editor
Kei Tsumura
Published on Tuesdays and Fridays
479 Queen Street West
Toronto, Ont. M5V 2A9
PHONE 366-5005
Subscription in advance: $25.00 per year, $15.00 for six months

Use The New Canadian ads for the best results from the J.C. Community



JAPANESE CANADIAN CULTURAL CENTRE
123 WYNFORD DRIVE, DON MILLS
22nd ANNIVERSARY DINNER AND DANCE
"LOST YEARS REVISITED"
Music by D.J. BOB HENMI
SATURDAY, OCTOBER 20th, 1984
Cocktails: 6:00-7:00 p.m.
Japanese Dinner: 7:00 p.m.
Dancing: To 1:00 a.m.
$20.00 per person
Cash Bar

• OCTOBER GROUP TOUR TO JAPAN
Departure Oct. 5, 1984
Tokyo, Morioka, Takayama, Kyoto etc.
for two weeks.
• WAKAYAMA GROUP TOUR TO JAPAN
Departure Oct. 13, 1984
• IKENOBO GROUP TOUR TO JAPAN
Spring 1985
K. IWATA TRAVEL SERVICE LTD.
160 SPADINA AVENUE
TORONTO, ONTARIO M5T 2C2
869-1291
TELEX 062-3635

DISTRIBUTING COMPUTER PRODUCTS
ABLE - DEC Compatible Multiplexors
BROTHER - Daisywheel Printers
CENTRONICS - Dot Matrix & Line Printers
EPSON - Dot Matrix Printers
NASHUA - Diskettes & Disc Packs
PLESSEY - DEC Compatible Systems, Mag Tape & Disc Subsystems, Memories, Terminals
SOROC - CRT Terminals
FOR FURTHER INFORMATION CONTACT
(416) 624-6763
GLENN SAKAMOTO KEVIN SAKAMOTO DAVE OLINOSKI
SAH DATA PRODUCTS LTD
1590 MATHESON BLVD. UNIT 26, MISSISSAUGA ONTARIO L4W 1J1

Enjoy a typical Japanese home atmosphere
Drop in for our tatami-room ozashiki
OSAKA HOUSE
Known as "Oishi Japanese Ryori"
Licenced
12 Temperance Street — Toronto, Ontario
Telephone 368-2470

HIRO ALUMINUM
& HOME IMPROVEMENT
Tel. 767-6372
Siding; Doors; Thermal Windows
And also Patio Doors.
ALCAN AUTHORIZED DEALER

DUNDAS UNION STORE
JAPANESE FOODS
MOST POPULAR "SAKURA" BRAND RICE
173 Dundas Street West, Toronto
977-3761 & 977-3765
Open Sunday — 10 a.m. to 6 p.m.
Closed every Monday

Japan's Specialty Shop
Authentic Oriental Gifts
Kimonos & Accessories
Noritake China
463 Eglinton Ave. W.
phone 489-8611

Sakura Gifts
Japanese fine porcelain lacquerware and gift items
60 Bloor Street West
Lower Level
Toronto
928-3385

NEW FALL FASHIONS HAVE ARRIVED
Petite clothing for women
Sizes 2-8
小サイズのドレス一切
Minikins
FOR PETITE WOMEN
661 MOUNT PLEASANT RD.
TORONTO 489-5378
Tom MacDonald

Toronto Buddhist Church

918 Bathurst Street, Toronto, Ontario M5R 3G5

Rev. Shodo Tsunoda · Rev. Orai Fujikawa

SUNDAY, OCTOBER 21, 1984
Joint Family Service and Eitaikyo
(Perpetual Memorial Service)
10:30 a.m. Gatha Practise
11:00 a.m. Joint Service

ST. ANDREW'S JAPANESE CONGREGATION
ANGLICAN CHURCH
HOWLAND AT BARTON STREETS
Church School & Family Worship 11:30 a.m.
TEL. 654-5657 CHURCH OFFICE 536-5557
REV. ROLAND M. KAWANO

Toronto Japanese Gospel Church
BROADVIEW AT SIMPSON AVE.
CHURCH School and WORSHIP Service, 2 p.m.
Thursday: Prayer and Study Fellowship 7:45 p.m.
Friday Youth Group
Pastor: Stan Yokota, 265-3386,
Assist. Pastor: Harry Yoshida, 461-1686

TORONTO JAPANESE SEVENTH-DAY ADVENTIST CHURCH
Saturday 9:30 a.m. – Bible Study
11:00 a.m. – Worship Preaching Service
19 Mortimer Ave., Toronto – Tel. 491-6740
ALL WELCOME

SEICHO-NO-IE TRUTH OF LIFE CHURCH
English Service & Sunday School
on Sundays at 10:30 a.m.
662 Victoria Park Ave., at Danforth – Toronto, Ont.

When Buying Or Selling A Home
Call KEN HORI
K. HORI REAL ESTATE
MEMBER OF TORONTO REAL ESTATE BOARD
14 Perivale Cres. Phone: 431-9191
Scarborough, Ontario

TOM'S TELEVISION
1655 MIDLAND AVENUE (Oriole Plaza) SCARBOROUGH, ONTARIO
759-1583
SALES & SERVICE
RCA TOM S. IWAMOTO ZENITH

NIPPON VIDEO CENTRE
1993 Danforth Ave., Toronto
Starting October 14
FALL & WINTER SCHEDULE
Sunday: 12 noon to 6 p.m. Monday and Tuesday: 10 a.m. to 8 p.m. Wed.: closed. Thursday and Friday: 10 a.m. to 8 p.m. Sat: 10 a.m. to 6 p.m.
Telephone 698-0633

Big Fish Market
UNDER NEW MANAGEMENT

• Live Lobsters • Crabs • Shrimps
• Octopus • Fresh Salmon
• Tuna • Halibut • Mackeral
• All kinds of fresh and frozen seafoods

765 The Queensway in Etobicoke
(Opposite Bonanza Supermarket)
259-1585

Report Japanese military men training the Nicaraguan rebels

TEGUCIGALPA, Nicaragua. — Japanese mercenaries have given military training to right-wing guerrillas fighting for the overthrow of Nicaragua's government, according to the leader of a 2,500-strong rebel army.

Steadman Fagoth, leader of the Misura — a rebel group composed of three Indian tribes from Nicaragua's Atlantic coast — said seven Japanese had helped his men form special attack units and trained them in martial arts and weapons handling.

Fagoth's assertion, in an interview with a Reuters news service reporter, was the first indication that the U.S.-backed guerrila war against the Sandinista government in Nicaragua was attracting foreign mercenaries from outside the Western Hemisphere.

Earlier this month, two mercenaries from the United States died in an air raid on a Nicaraguan military school.

Fagoth said the Japanese had given his men courses in martial arts, weapons training and strategy for three months in camps on the Atlantic coast of Nicaragua before returning to Japan in April.

"They told us they wanted to help us fight communism," he said.

Fagoth said he saw help from outside as a balance to the Sandinistas.

"From the moment that Cubans, Libyans and Palestinians arrived in Nicaragua, the conflict was internationalized. Why shouldn't we have the right to allow international volunteers to help us fight the Sandinistas?"

Katsumi Yoshimura, first secretary at the Japanese Embassy in Tegucigalpa, said he had no knowledge of Japanese involvement in training anti-Sandinista rebels.

"We don't know anything about this," he told Reuters. "People down here can't even tell the difference between Japanese, Taiwanese and Koreans."

BOOKS OF INTEREST TO JAPANESE CANADIANS

"ISSEI" by GORDON G. NAKAYAMA
In English paperback $8.00 (postage included)

"NIKKEI LEGACY" BY TOYO TAKATA
The story of Japanese Canadians from settlement to today. Hardcover $20.50 (postage included).

WITHIN THE BARBED WIRED FENCE
by Takeo Ujo Nakano $12.50
postage included $13.00

'TILL WE SEE THE LIGHT OF HOPE
(J.C. history of Vernon, B.C.)
In hardback $25.00 (postage included)

The New Canadian
479 Queen St. West, Toronto, Ontario M5V 2A9

"GREAT GIFTS FOR EVERYONE"

state of the art "FUJI FULL COURSE" MASSAGE CHAIR FR 6055
famous TIGER BRAND MOCHI MAKING MACHINE or ELECTRONIC RICE COOKER with Steam Vent for fluffy perfect rice
VACUUM LUNCH BOX - Have hot Obentoo at work. Keep food hot for 8 hours at 160 DEGREES. Attractive VACUUM JUGS -keep water scalding hot for 12 hours.
Beautifully finished with imported W. German fabrics · JAPAN STYLE GOOSE-FILLED DOWN FUTON
For pamphlet and prices write to:
NAKASHIMA HOLDING LTD. 3731 Moncton Street,
Richmond, B.C. Tel. (604) 274-7238

Naka Farm

Daikon Hakusai for Tsukemono, other farm fresh fruits and vegetables are now available at Naka Farm locations.

Friday: 9:00 a.m. to 8:00 p.m. at Square One Farmer's Market
Saturday: 7:00 a.m. to Noon at Weston Farmer's Market (John St. 1 block North of Lawrence and 1 block East of Weston Rd.
Saturday: 9:00 a.m. to 4:00 p.m. at Sanko's Parking lot (221 Spadina Ave.)

For more information, phone 689-0272

Donald I. Kimura
Barrister & Solicitor
155 Main Street West
Stouffville, Ontario
L0H 1L0
Telephone 640-5454

It's a good policy to have the Right Policy
WILLIAM WALES LTD
Insurance Brokers
2 Carlton St. 6th floor
Toronto M5B 1J3
Phone 977-4681

JAMES OMURA
Barr. & Sol.
2A KING GEORGE'S DR
TORONTO ONT. M6M 2G8
TEL: 652 3880

CONSUMERS UPHOSTERY
1062 Coxwell Street
Toronto, Ontario
RECOVER SOFAS, CHAIRS
OFFICE FURNITURE, ETC.
Call: 424-4111
8:00 a.m. to 4:30 p.m.
Evenings call: 421-7308
S. Nagasuye

CONSTRUCTION COMPANY
Excavated by "Pioneer"
Basements, footings sewers, concrete works, block & bricks and general construction.
Phone for free estimate:
537-3483

TREND Custom Tailors
CUSTOM SHOP FOR LADIES & MEN'S
MADE TO MEASURE SUITS
SLACKS, SKIRTS
GROUP BLAZERS ETC.
129 SPADINA AVE.,
6th FLOOR
TORONTO, ONT. M5V 2L3
PHONE 596-8744
WALLY H. KAYAMA
TOM BATTISTA

All Canada Headquarters
Shitoryu Itosukai Karate Dojo
3751 Bloor St. West
(Westwood Theatre Plaza)
Phone 233-3478
affiliated F.A.J.K.O.
Federation of All Japan Karate Organizations
recognized by Japan Govt.
Eastern Toronto Headquarters
J.C. Cultural Centre Shitoryu Karate Dojo
123 Wynford Dr.,
Don Mills, Ont.

王選手の英文本出る「禅道の野球」と題して

台湾系として日本の誇る野球界の英雄、王貞治氏の自叙伝が英文で出版された。「ゼン・ウエイ・オブ・ベースボール」のタイトルで王氏とデビッド・フォークナー氏の共著による本はグローブ・アンド・メール紙に話題の本として九月末に大きく取りあげられた。

一九八〇年現役を引退するまでホームラン王として米国のベーブ・ルースの七一四本、ハンク・アーロンの七五五本を破る八六八本の世界記録を打ちたてた。日本では功績を讃え国民栄誉賞を叙勲。現在は巨人軍チームの監督として野球界を率いる。

だがメール紙が推せんするのはサクセス・ストーリー的な自叙伝らしからぬ王氏の謙虚な語り口のゆえである。野球も剣道や空手などに通じる求道としての禅にたとえる。王氏は「野球はつきつめれば愛である」という。長いキャリアの中での波を乗り超えて自己をコントロールし、世界記録を樹立したヒーローとしてはきわめて日本的な謙そんだといえる。

「野球の試合を闘いと考えてはいけない。相手を敵だと考えることから負けが始まる。力と力を合わせてより大きなものが生み出されるのだと解釈すべきだ」というのだからまさに禅問答である。

文体は米国人の共著者により平易な英文で書かれていて野球ファンならずとも楽しめる内容であるという。価格は一九ドル五〇セント。

山田サム氏夫妻が合同作品展開く

パン市時代から彫刻を愛し立ち退きがあつてもパン市時代のブロンズの重い主に顔の彫刻を持ちまわつた写真家の山田サム氏は、その方面の専門家のアドバイスをいれ、すみ絵画家のルース夫人と共に「山田夫妻ジョイント・ショウ」を来る十月二十日（土）から十一月八日までトロントのクアン画廊（スカラード街一一二、ヨークヴィルの次の通り）で公開する。夫婦とも で約四十点の作品展となる。サム氏は各種の彫刻二十数点を出し、ルース夫人はすみ絵の力作二十点ほど展示する。

水無月句会の二十年記念誌出る

水無月句会の二十周年記念号がニューホライゾンの援助下に二十二ページ、ソフトカバーでこの程ど刊行、一部が本社に贈られてきた。表紙にはピンク色のスイートピーをあしらい、カバーの次ページには本紙が一九六四年の紙上に、トロント市仏教会文化部、水無月句会課題「秋の彼岸」宮崎梅笑選の切抜きが出ている。特選に湖舟、志津、明星があり、十月句題「紅葉」選者伊藤湖舟とあり、二十年前を想起させる。

水無月句会はこの二十周年記念号を発行するに当り、ニューホライゾンから邦文タイプライター購入費、出版費などの費用をグラントとしてうけ、一世パイオニアたちの文化的活動として句作を更に奨励しているので、俳句愛好者は老いてますます盛んといわんばかりに張り切つている。新タイプを独りで打つてサービスしているのは本社のタイピスト、中川夫人である。

ハイパークの画家展 トロント市当局者は大喜び

日系人団体のピクニック場として親しまれているトロント西部のハイパーク内にある「歴史的遺物」に指定されている「コルボーン・ロッジ」のワゴンルーム（ホロ馬車を置いれた別家）で、わらべ・あすか画家の「ハイパーク画集」展が四日午後行われ、市のパーク課及び関係者らと招待客二十数名がわらべさんの原画を親しくみる機会に恵まれた。

ちょうど午後の日差しが暖かく、まぶしい芝生にチエアが並べられ、日系画家わらべさんが、日系人とも深い縁があるハイパークの四季を二年がかりで凝視し、カメラに収め、写生したりして念入りに仕上げた十四点のセンシティヴなタッチの力作の各シーンに短歌的な英文時をつけて一冊にまとめ上げたのをパーク課代理主任が「我々パークに関与する者にとつて、ミスターわらべの関心がハイパークに集中されたことはこの上ない幸いであり、喜びである」とあいさつ、わらべさんを紹介した。

パーク課はこの十四点のうち十三点をいち早く「永久的記録画」として買い上げ、ほか二点も売却済のマークがあつたので、恐らく全作品は間もなくまるい赤マークが張りつけられることになろう。

銀杏 GINKO Japanese Restaurant
600 Dixon Road, Rexdale, Ontario M9W 1J1
at the Cambridge Motor Hotel
(Dixon & 401) Telephone (416) 248-8445

浅田醫師
カイロプラクター
電話で予約して下さい
（トロント）六五一－八〇六〇
（宅）六二一－一九八九
オープン＝午前十時
728A St. Clair Ave. W.,
½block W. of Christie
Toronto, Ont.

指圧道場
指圧
治療 指導
822 BROADVIEW AVE
TORONTO
466－8780

弁護士
法律問題について
ご相談に応じます
木村ドナルド
155 Main St. West
Stouffville, Ont.
Tel. 640-5454

カラオケ・プレイヤー
カラオケ・プレイヤーが入荷致しました。コロンビヤ・カラオケ・プレイヤー七大特色。1番。160M、2スピーカーステレオで深みのある立体音。2番。Wカセット・システムで自分の歌が他のテープに同時録音可能。3番。レジタル標示により一発選曲O.K 4番。可変エコー装置を内蔵。曲スピードも調節自在。5番 3電源方式で通常電源の他にバッテリーや自動車電源O.K。6番。小型軽量W450×H480×D212MM、9.1キログラム。7番。お求め易い価格。カナダ国内小売値＄650、唯今発売記念特別奉仕価格＄585で販売しております。
サンダウン・マーケット
221 Kennedy Road,
Scarboro, Ont. M1N 3P4
Tel. 261-7040

もなみ
すしバーがあります
いつでもおいで下さい

114 LAIRD DR. LEASIDE, ONTARIO
PHONE: 421-8016

Ginza Japanese Restaurant
5130 Dundas Street West
Toronto, Ontario
Tel. 231-4000
銀座レストラン
すきやき、鉄板焼きその他日本食
◎毎月曜日だけは休み
ライセンス許可
＊二三一－四〇〇〇

New Orient Express
Of Toronto Ltd
45 Richmond Street West • Toronto,
Ontario M5H 1Z2
Phone (416) 363-3409
WORLDWIDE
TRAVEL SERVICE
AIR TICKETS
HOTEL
ACCOMMODATIONS
INDIVIDUAL TRAVEL
BUSINESS TRAVEL
GROUP &
CONVENTIONS
HOLIDAY TOURS
RENT-A-CAR
TRAVEL INSURANCE
お正月旅行
山中湖、松本、高山、金沢、芦原温泉、天の橋立、京都、方面。
•出発十二月二十三日。二週間団体旅行で帰国日は自由にお選び下さい。

日本往復の航空券お買上げの方に無料でリムジンクーポン券進呈
●成田→東京都内ホテル、または横浜市内ホテルまでのリムジンサービス

FREE LIMOUSINE
トロント $1500 10月31日まで
モントリオール
オタワ $1408 11月1日から
＊当社発行の航空券には＄100,000の航空傷害保険がついております。
国際旅行社・TOKYO TOURS LTD. IATA
HEAD OFFICE:
67 Richmond St. W
(2nd Floor),
Toronto, Ont. M5H 1Z5
Tel.: (416) 363-4363-6
MONTREAL
625 Avenue Du President Kennedy,
Suite 1703, Montreal,
Que. H3A 1K2
Tel: (514) 842-1757

OPEN: S.M.W. 10a.m. TO 6p.m. T.F.S. 10 a.m. TO 9p.m. CLOSE: TUE.
221 SPADINA AVE. TORONTO TEL. 593-0338
JAPANESE FOODS & GIFTS SHOP
SANKO
日・月・水は朝10時より夕方6時。
木・金・土は朝10時より夜9時まで
オープンしています。火ようびは休みです
わすれないでね！

寿司かっぽう
本陣
当日の寿司出前承ります。
配達のみ最低五人前
百ドル以下へ配達料五ドル
営業時間＝12時～2時半
5時半～10時半
土曜夜だけ 祭日・日曜定休
リッカー・ライセンス有り
五時半より地下駐車場無料
Village by the Grange・SOUTH SIDE
71 McCaul Street, Toronto
☎977－6578

人間万事塞翁が丙午（ひのえうま）

（六十五）　青島幸男

勝利の日まで（二十）

「呑んだのは清さんがさ、少し位ならいいだろってね、これがおかみさん漬いたね梅酒のカメ、温気の時にやサッパリしていいねアッハッハッハッ、もう少し、もう少しってね、荷馬車にゆられて酒盛りをしているうちにすっかりいい気持になっちゃってハッハッハッ、そうそう馬方も呑みましたよゥヤいゥヤいなんて言ってね、ヘッヘッヘッ、馬は呑まないからってんで中の梅の実を喰わしちゃってね、馬のやろうが馬力を出しやがってもうなあ清さんアッハッハッハッ」

これじゃどうにも話にならない、馬方は植込みの端にかくれてフラフラしながら立小便をしている。見ればたしかに見憶のある一斗入りの酒瓶おばあちゃんが大切にしていた梅酒瓶だ。これから荷物下ろしてかたづけるといっても二人ともとても使いものにならない。

おじいちゃんがカンカンに怒って二人を風呂場へ押し込んで頭からザーザー、バケツで井戸水をぶっかけたが、二人ともただゲタゲタ笑ってるだけで正体もない。仕方なく二階の奥の大畳へ押さえつけるようにして寝かしつけた。

としちゃんの家からおじいさんや妹も手伝いに来てくれて何とか荷物は下ろしたが、おばあちゃんは大事な梅酒をあらかた呑まれたせいもあってか、いつまでも口の中でぶつぶつ言いながらふくれている。

おじいちゃんは店からはずして来た弁菊商店の金色の文字看板を、丹念に掃除して床の間に飾り、飽きもせずいつまでも眺めている。

引越しの荷物をどうやら家の中に運び込んだのを合図のように、ポツリポツリと雨が降りはじめた。手伝ってくれたとしちゃんたちが帰ったあとは、ひとしきりすごい雷で真夏の夕立を思わせる雲行き、やがて天の底がぬけたようなドシャ降りになった。荷物が片づいてからでよかったと口々に言っているところへ玄関の戸があく音がした。ハナが立って行って見ると、びしょ濡れの謙一が立っていた。左の肩から腕を吊って、濡れて動物の死骸のようになった防空頭巾を右手に下げている。人絹のナッパ服がよれよれに体にまとわりつき、華奢な素足にはいた泥だらけの手製のサンダルもみすぼらしい。

ゲッソリとやせて眼はくぼみ、頬もこけている。油染みた戦闘帽からしたたり落ちるしづくが泣いているように見える。ハナも咄嗟（とっさ）には声も出なかった。たった二ヵ月ほど前に、あんなに颯爽としていた若者がこんなに惨めにしょう悴するなんてことが信じられなかった。それでも謙一は明るく笑って見せる。

「ちょっと腕の骨を折りましたので、四、五日休暇がもらえました。皆はかわりありませんか」

と言葉つきも丁寧で、他人の家でも訪ねているようによそよそしい。寮でのきゅうくつな団体生活がもう身についてしまっているのか、おどおどとした眼つきが見ているのもつらい。ハナは気をとりなおしたように謙一を上げると早速風呂に入れた。謙一のぬいだものを見てハナはかなしくなった。いく日風呂に入らなかったのか、シャツもズボン下も真黒に汚れ、シラミもいるのか小さな茶色のしみがべったりとついている。あの神経質の清潔好きだった子がさぞやつらい思いをしていたのだろうと胸がつまる。

謙一の着ていたものをまとめて洗いもののタライにうつす時、コツンと弁当箱の包みが落ちた。ついでに洗っておこうと勝手へ立って開けて見た時、ハナは思わず息をのんだ。麸とひじきを炊き込んだ麦メシだが、まだほかにも麸（ふすま）か何か混っているのか、ボロボロで少しすえた臭いがする。とても人間の喰べるものとは思えなかった。喰べものの好き嫌いの多い子だったのにと、じっとそれを見ているうちに、眼の前がかすみ弁当箱の中に涙の粒が音をたてて落ちた。

謙一が風呂から出て、のりのきいた浴衣に着がえると、肌のツヤも蘇り、さっき見たときほどやつれた感じがなくなったのでハナはほっとした。おじいちゃんおばあちゃんも突然何の予告もなしに帰って来た謙一を見て大喜びで、しきりに腕の骨折のことを気にしていたが、これは時間さえたてば直りそうと聞いて先ず安心したようだった。

読者文芸

ご投稿下さい

毎日の生活の中で詠んだ作品、そして身辺雑記などをお気軽にお寄せください。（年末特別号）

△詩　一人三篇まで
△短歌　一人十首まで
△俳句　一人十句まで
△旅行記、身辺雑記、随筆等は二千字以内にして頂くと好都合です。
△締切りは十二月三日。

ニューカナデアン新聞

トロント日蓮仏教会
法華経を信ずる人は冬のごとし。冬は必ず春となる。
主任　経洲康雄師

法律事務所
（クインズ・カウンシル）
法律・公正事務一切・ご用件は、日本語でお申し込み下さい。
弁護士　鬼塚敏三
事務所　ト市ユニバーシティー・アベニュー四二五
電：598-2002
電：493-2457（自宅）

ゴールデン・マイル
ミルク
敝店　今回日本食品を入荷することにしましたので、よろしくお引きたて願い上げます。
・揚げ物、干物、インスタントめん類、お茶、等々。
時間：月―金曜日　八時四五分～十時
土曜日　九時～九時
日曜日　九時～六時
1575 VICTORIA PK AVE
(N.E.CORNER, EGLINTON)
TELEPHONE 759 7669

保険
自動車保険・住宅保険・生命保険などすべて取り扱っております。
木下リツ
電話　759-2632
自宅　755-7317

日系人合同教会
十月二十一日（日）
午前十一時半
三位一体後第十八主日礼拝
「神の家司」
説教　村田豊恒牧師
日語教会学校・午前十時四五分

トロント仏教会
十月二十一日（日）
永代経法要
朝十時半　讃仏歌礼拝
十一時　家族合同礼拝
角田昇道　開教使
不二川住来開教使
バーサスト街九一八

日系カルバリー教会
毎日曜日　午前十一時
ペープ街七四六（ペープ・サブウエー前）
カルバリー教会内
牧師　久保座　憲
電話　二六六―六七九一
JAPANESE CALVARY CHURCH
746 Pape. Ave, Tor. Ont.

日系セブンスデー・アドベンチスト教会
十月二十日（土）
○安息日学校（土）朝九時半
○安息日礼拝（土）朝十一時
来会歓迎聖書通信講座あり
四九一―一六七四〇
19 Mortimer Ave., Toronto, Ont.

ハナ一切のご用命は
しんせつ、ていねい
シャロン花屋
942 PAPE AVE.
TORONTO, ONT.
TEL: 425-2122
Peter Sasaki

トロント市ではサービスで知られています
アール・エリオット葬儀社
Earle Elliott
FUNERAL HOME
"Cook-Thompson Chapel"
715 DOVERCOURT RD. TOR
R. BRUCE MacKAY MGR
533-3391

日系人聖公会
十月二十一日（日）
午前十一時半
三位一体後第十八主日
「自分を愛するようにあなたの隣人を愛せよ」
司祭　河野守博
TEL 534-5657
CHURCH OFFICE 536-5557

◎世界人類光明化運動◎
子供は賞める方向にずんずん成長する
生長の家　教会
礼拝　毎日曜午前十時半
662 Victoria Park Ave., at Danforth, Toronto

天理教カナダ教会
十一月四日（日）午後二時
月次祭
第二日曜　午前十時
祈願祭
会長　大倉ひさの
Toronto, Ont. M8L 1L5
100 Gracefield Ave.
Tel: 247-9791

金光教トロント教会
第一日曜・午前十時
英語月例会日曜学校
午前十一時・日本語月次祭
毎日午前六時、午後二時、七時半、御祈念教話。いつでも御参拝になれます。
2579 KENNEDY RD
SCARBOROUGH, ONT
M1T 3H4, 299-6880

Japanese Christian Church of Grace
天恵（めぐみ）キリスト教会
礼拝　毎日曜日　午後二時より
教義　新生、聖化、神癒、再臨
心に悩みのある人
病に苦しんでいる人
あなたも救われます
牧師　神学博士　哲学博士　アーチ　西浜
310 DANFORTH AVE.
TORONTO ONT. M4K 1N6
TEL.: 497-1017

Store 463-3426 Home 469-0293
パラマウント
ギフト・ショップ
日本食品一切ご夜及び土曜配達いたします。
ト市ダンフォース街
八〇九番地
電話　店四六三―三四二六
家四六九―〇二九三

Crown Life
FRANK G. TADA
Mickey Yada, B. Comm.
1500 West Georgia St.
VANCOUVER, B.C.
PHONE 682-6511
RES. 986-3019, 326-2528
一家の経済を保証し
老後の安住を約束する
インカム・タックス免税の
貯蓄生命保険
クラウン生命をお選び下さい。
お電話いただければ何時でもお伺い致します。
矢田源一郎
ミキー

"Masa" "Michi"
AUTHENTIC JAPANESE DISHES
RESTAURANT
195 RICHMOND ST. W　PHONE 977-9519
459 Church Street　Phone 924-1303
TORONTO, ONTARIO
日本料理　みち
チャーチ街四五九
電話九二四―一三〇三
日本料理　まさ
西リッチモンド街
一九五
電話九七七―九五一九
（日曜日は休み）

日本語教育へ BC州内小學校で

【ビクトリア】「カナダ人が日本語を学んでいる」といっても、大人の趣味やビジネス会話ではない。将来の必要に備えて日本語を子供達にレッスンするのはBC州ビクトリアのセント・マイケル大附属小学校。出版業と石油で財をなしたカルガリーのリチャード・ボニーキャッスル氏がこの日本語学習のスポンサーである。

同氏はカナダが経済面で諸外国に立ち遅れていくことを心配し、将来を担う日本語でコンピューターや数学を子供達に学ばせることを思いついた。そこで氏の元恩師で現在ビクトリアの小学校々長のシャフター氏に相談し、今度の運びとなった。

同大学に子息二人が学ぶ松田セイジ氏の尽力があり、附属小学校の一年から三年のクラスで毎日昼休み後の二十分間に日本語レッスンが行われている。シャフター校長は「子供達の吸収力はすばらしい」と述べ「日本はコンピューターの先進国なので日本語を学ぶことは大きなメリットになる」。

また日本語は言語体系上コンピューター化が英語よりも容易であるとし「コンピューターが話す最初の長い会話は日本語ということになるだろう」と語る。

今後カナダは太平洋岸諸国ことに日本との通商の拡大に力を入れる。カナダも、英語を苦心して勉強する日本のビジネスマン達を見本にすべき時だと先見を持つ人々がスタートした日本語学習である。

シンポジアムと バザーの開催

○日加貿易理事会では日加間の貿易増進をはかるシンポジアム「カナダの重要な第二位の市場－日本とのビジネス」と題してハミルトン市のホリデーインで十一月六日に招待客を得て行う。

○トロント日系聖公会では来る十一月三日（土）午後一時から五時までハウランド街一〇〇番地のホールでバザーを開催する。

ト市仏教会ダナ 奨学金受給者

二十年の伝統となったト市仏教会のダーナー・スカラーシップの一九八三年度受給者が発表された。青年の将来を支援したいという会の熱意により一九六四年に設けられた。仏教会がスポンサーとなり、ダーナー会が基金を運営する。九月二十三日に彼岸会と共に卒業の茶会が催され、護法会婦人会、ダーナーとサンガの各グループ代表から次の人々に賞与された。

（大学の部）エドワード・ヒデオ・キタウラさん（ウォータールー大学入学）、ローン・ヒロオ・ホリルクさん（ウエスタン・オンタリオ大学入学）、ゲリー・ナガスエさん（トロント大学入学）。

（高等課程後の部）※高校卒業後、大学や訓練校などで勉学中の人に贈られる。サンドラ・アズマさん（トロント大学在学）

会館で秋の歌祭り 十一月三日(土)夜七時

トロント日系文化会館主催の「秋の歌祭り」は十一月三日（土）夜七時から行われる。

番組の第一部は主におなじみの股旅演歌となつかしい故郷演歌からなり、その間にコメディーを入れて笑いとユーモアを盛りながらステージで歌いまくる。更に華やかな踊りがある。

第二部は軽い芝居。朝早く釣りに出かける部落の漁夫たちを中心に、船頭と乗組員、港や船にちなんだ唄を賑やかにエネルギッシュに歌いまくる。部落の新婚さんも出て色々なエピソードがからみあって笑いもふんだんに出る。

第三部はデスク・ジョッキーによるダンス。座席は全部指定席。当日は六時より階下でうどんがサーヴされる。入場券は会館や日系各商店で。

日加協会発展へ

トロントの「日加協会」は日本に関心をよせるビジネスメンや大学教授らが中心となり、一九八一年に設立したが今年三月、この会を公式に登記し、慈善団体に認められて活動をひろめている。

会長はチャールス・ルメル、幹事リチャードソン・グリーンシールド、会計マーク・ハズバニー、副会長コディ・ボルトン、理事池田正雄、中村幹雄。

八二年度に日本から 六三〇人がカナダへ

一九八二年度カナダ移民統計表が先週末、オタワ雇用移民省より送られてきた。その表中のカナダを最後の定住国として移住してきたとあるシンには次の通りの数字が掲げられている。

一九八二年度日本からのカナダへの移住者総数は六三〇人で、各州における定着者数のトップは八二年度ではBC州となっている。

BC州に落ちついた日本人移住者は男一〇七人、女一四一人で合計二四八人。オンタリオ州は男一一三人、女一三二人で合計二四五人。三番目の州はアルバータで男四九人、女六三人となっており、あとはケベック州、サスカチュワン州、マニトバ州の順だが、何れもごく少数。ニューファンドランド州に夫婦一組がおり、ノヴァスコシア州に女一人が定着した。

「カヤカヤ」店開業

「カヤ、カヤ」と茅をダブった店名の「日本の陶漆器」を専門的に取り扱う和風的デザインの小じんまりした新店が先週開店披露のパーティーを催した。場所はヤング街一一〇四番、サンコービル街に近くCBCのテレビ・スタジオから半ブロック南。店主は坂田道子さん。陳列された商品は高尚なものが多いが、ハッピコートも取り扱っている。電話九二五－五二九二。

△死亡

△稲本ケネス・ケンジ氏（三八）は十月十一日トロント・ゼネラル病院で死去。告別式は十四日夜仏教会で行われ、十五日午前プロスペクト葬場で火葬した。喪主は母とし子さん。

△佐藤匡氏（八六）は八月二十六日バナビー病院で死去。同日二十九日バン市仏教会で告別式を行った。喪主は妻澄子さん。

◎アドレス変更のご通知には旧住所も書いて下さるようおねがい申します

求人 単針ジグザグ刺繍ミシンのオペレーター、三年以上の経験者。三六四－三三一六のミスターSEMまで電話下さい。

秋の歌祭り ご案内

△十一月三日（土）午後六時より階下でうどん
△七時開演 第一部 休憩 第二部－十時終了予定
△十時半頃より D・Jによるダンス－一時迄
△テケツ 指定席 A－八ドル五十セント B－六ドル五十セント
（テケツは文化会館、各日系商店より早目にお求め下さい）
△場所 日系文化会館オーディトリアム
△お問い合わせは電話（四一六）四四一－二三四五

トロント 日系文化会館

Ontario

オンタリオ州 私立校委員会は 進言提出を求めている

委員長のバーナード・シャピロ博士はオンタリオの子供達に対する私立校の役割を尋ねる責任上、以下の提出を求めています。

- オンタリオの初等及び中等私立校の貢献に関する書類やコメント。
- 私立校管理に関する可能な改訂や適切な改革についての推せん書。
- 一般基金や在学者の寄金が望ましいが、又それが独立性に作用しないかの点についての検討書。
- 現在の私立と公立校当局の区分と将来の関係についてのコメント。

公聴会は計画されていないが、関心を持つ個人及び団体で上記の件に対する情報やコメントを寄せたければブリーフを委員長まで提出下さい。１９８４年１２月３１日までにタイプした提出物を下記まで。

Neal T. Emery
Executive Secretary
The Commission on
Private Schools in Ontario
Suite 4-299
252 Bloor Street West
Toronto, Ontario
M5S 1V5

提出しようと思う人は１０月３１日までに上記のアドレスの委員会に知らせるか、又は（４１６）－９６５－７０４４まで電話して下さい。書類はすべて一般情報として扱います。

貿易会社 古屋 交通社

TEL. 977-5451 460 DUNDAS ST. WEST TORONTO TEL. 977-7655

古屋貿易

二割五分引き 大売出し

秋の旅行計画はもうおすみですか？
旅行のことなら伝統と信頼のある古屋交通社へご連絡下さい

FURUYA TRAVEL SERVICE
TEL: 977-7655

Nikko 日光 sukiyaki
japanese restaurant/tavern

460 Dundas Street West,
Toronto, Ontario
Tel. 977-2164

各種パーティ

ランチ・・毎火水木金正午より午後二時半まで。
デナー・・日曜より木曜午後四時半より十一時迄。金と土曜四時より夜半まで。

◇私のみた日本◇

前ラジオ日本英語アナウンサー
デビッド・パワーズ氏

ラジオ日本で四年半、英語アナウンサーを勤めたパワーズさんがこの七月、イギリスへ帰国した。パワーズさんはBBCからラジオ日本に出向していたもので、来日するまでは"日本"という国を意識的に考えることもなかったという。帰国を前に日本の印象を語ってもらった。（要旨）

「日本は、この国にきたことのない人たちに大変誤解されていることがわかった。日本人はたしかによく働く。だが、ワークホーリックというのは大げさである。このことは、むしろもっと大きな日本人の美徳といえる忠誠さからきているようだ。

といっても日本人は楽しむことを知らないということではなく、むしろ生活を大いに楽しんでおり、至るところで笑い声があがっている。問題は、知らぬ人と会うと恥ずかしがって、一見無関心を装うことだが、知り合ってみれば日本人は寛大で温かい人たちである。

向かって左がパワーズさん

日本滞在中、ずいぶんと国内旅行もしたが、日本は気候も風景も変化に富んで対照の際立った国でもある。

私のラジオ日本への出向は終わるが、日本のために私設大使の役目を続けたい。この点で日本人である私の妻、とし子は、大いに役立つものと信じている。

日本は私にとって切り離せない一部となった。だから妻とともに成田をたつとき、それは"サヨナラ"ではなく"イッテキマス"なのだ」

パワーズさんは帰国後、BBC海外放送のニュース部主任編集次長のポストに就く。

日本を捨てて外人部隊入り
人種差別、つのる望郷
青年の体験を主婦が出版へ

なぜ、日本の若者がフランスの外人部隊に入るのか。そんなことが「平和憲法」を持つこの国で許されていいものか。偶然、外人部隊に走った青年の話を耳にした一人の主婦が、「なぜ」を追って日本各地、パリ、コルシカ島へと飛び、青年の実像に迫った。この報告書は「青春のブラックホール」という題で出版されるが、確かに外人部隊に日本の青年がいた。「わからない。どう考えてもばかだったと思う。なぜ、来てしまったか」

外人部隊に日本の青年がいても不思議はないのか。現在は東京練馬区に住む著者の出口富美子さん（四四）はいまも首をかしげている。北海道苫小牧に住んでいた一昨年、小旅行の車中で知り合った男性から「息子が外人部隊に行っている」と聞いたのが発端で、出口さんは四児の母としても日を経るにつれ、疑問が高まり、追跡に踏みきったのだった。しかし、「陳腐な正義感」視され、相談した雑誌記者には「外人部隊を戦争屋なんてとらえ方で取材するのはもったいない。男の世界としてとらえなくちゃ」と言われた。

実際、ヤング向け男性雑誌には、外人部隊の紹介記事がしばしば載っている。「世界中の若者が夢とロマンを求めてその門をたたく」「生命の充実感。名誉と友情のため」」「選択はキミの胸中にある」。出口さんは追跡の結果を地域新聞「苫小牧民報」に掲載してもらった。講談社の岩本敬子さんの目に止まり、思いがけなく単行本となることになった。岩本さんも「世の中、不感症になっている」と言う。出版にとぎつけたが、社内的に期待もされず初版六千部（十月五日発売）。出口さんの視点に共感して興味本位なとり上げ方を避け、題名にも「外人部隊」をうたわず、「青春のブラックホール」としたという。

その青年は、愛知県の中流以上の家庭の長男。県立高校三年で中退、調理師となるが昭和五十五年渡仏。名前も国籍も変え、フランス外人部隊に入隊した。出口さんは苦心のすえ、青年の周辺を詳しく調べ、昭和五十七年、休暇でパリにいた青年に会う。フランス領コルシカ島カルビに駐屯する外人部隊パラシュート、一等兵。二十三歳。「なぜ、平和な日本を捨て、プロの戦争屋に身を投じたのか」という深い疑問を抱いた出口さんは、彼と話し合う。

青年は後悔していた。部隊内で黄色人種は最低の扱いを受け、理由なく罵倒（ばとう）され、なぐられ、最下等の雑役をさせられた。訓練には、対戦車ミサイルの発射をはじめ、あらゆる拷問に耐える訓練もあった。皮肉なことに、差別され、なぐられる恐ろしさに必死で訓練に励んだ結果精鋭の降下部隊に選ばれた。任期は五年。「そりゃあ、帰りたいスよ。日本は最高の国ですから」と青年は言った。部隊内に日本人が二人いる、他の部隊にもいるようだとも語った。

「彼は目立ちたかった。だから、だれでも驚くビッグな行動は何だろうかと考えたのだ」と出口さんは考える。

青年は普通の若者だった。「私が一番心に重かったのは実は"普通"の二字にほかならない」と出口さんは書いている。

「中流生活」が八割占む

【東京】現在の生活に満足している日本国民は六四％で第二次石油危機後の不況期だった三年前に比べて大幅に増え、自らの生活を中流に属するとみる人の割合も回復した。経済企画庁がこのほど発表した第五回国民生活選好度調査で、こんな国民の最近の意識がわかった。将来の暮し向きや老後については相変らず過半数が不安を抱いているが、現在の幸福度を七十点と採点していることや、みたされていない問題のワーストワン（最悪）に「税負担の公平」をあげるなど、社会的公正や収入への不満が強まっていることも浮き彫りにされた。

この調査は「国民がどのような事柄を重要と考え、それがどれだけ充足されているか」を調べ、政策に反映させるため、四十七年度から三年ごとに実施されている。今回は全国の十五歳以上の男女四千人を対象に六月に面接調査した。

それによると、生活全般について六四・二％の人が満足しており、前回（五十六年度）調査の五五・七％を大幅に上回った。そして「あなたはどの程度幸福だと思うか」を点数で聞いた結果は、百点満点で約七十点になった。

生活の内容六十項目について充足度を見ると、医療、保健、生活環境、家族関係には満足度が高い。これに対し、不満な点をみると、前回に充足度が最低だった「物価の抑制」が下から三位になり、かわって「税負担の公平」が不満の第一位になった。社会的公正の確保、収入、生活保障、勤労生活に関する問題（就労機会など）で、前回に比べ充足度の低下が目立つ。半面、物価、男女格差、交通安全など、これまで充足度が低水準だった問題がある程度改善されたため、全体としては満足感が増した。

また、現在の生活がどの階層に属していると思うか、を聞いた階層帰属意識調査では「上の上」一・一％「上の下」四・三％「中の上」四六・三％「中の下」三五・二％「下の上」八・〇％「下の下」二・五％で、中流と思う人が八割を占めている。前回調査では「中の上」が初めて減って「中の下」が増え、中流意識にかげりが見られた。今回は「中の上」が前回（四四・三％）より増えた。「中の上」の割合は前々回（四九・三％）にはまだ及ばないが、「中の上」と「中の下」の合計では前々回（八一・〇％）をしのぎ過去最高の八一・八％に達した。

これについて企画庁は「前回は第二次石油ショック後の低成長で実質賃金の上昇率も低く、物価も高かったが、今回は景気が回復期にあり、物価も安定し、実質賃金もプラスに転じている。このため、国民が生活に自信を取り戻している表れ」とみている。一方、国民が生活をしていく上で重要と考えている問題では「医療と保健」「教育と文化」「勤労生活」が上位に挙げられている。（ちなみに今年は昭和五十九年）

夫臣（福島県出身）儀かねてバーナビー病院において加療中の処、薬石の効なく遂に八月二十六日、八十六歳を一期として死去致しましたことを、旧知の皆様にお知らせ申し上げます。

追って二十九日晩香坡仏教会に於て葬儀を取り行いました際は夜分にもかかわらず、多くの方々の御会葬を忝うしその上過分の香典、供花、弔電などの御厚志に預り誠に有難うございました。甚だ勝手ながら紙上を借り、故人生前中の御交誼を頂きましたことも、併せて厚く御礼申し上げます。

バンクーバー
喪主 妻 佐藤澄子
長男 佐藤晴雄
妻 サチ子
長女 佐藤メイ君子
次女 ウエンス・ユリ子
女婿 ウエンス・ゴーディ
孫 ウエンス・エレク匡
在日本実弟 佐藤清吉
在日本 甥 佐藤昭夫
榊原ツタ子
ウエンス・アリス
親戚一同

ガーデンクラブ花展

△場所＝トロント日系文化会館
△期日＝十月二十七日（土）、二十八日（日）の両日
午後一時より六時まで
△入場料＝二弗五十仙、十二歳以下無料。
△トロント市長イグルトン氏が開会の辞を述べる。
△盆栽、生花の実演、ムービーなどもあります。
△展示＝菊花、盆栽、生花、ハウスプラント、箱庭、等
売店＝プラント、品物、食品など又チールーム用意もありますのでお友達も誘い合わせて多数御来観下さいますよう御案内申上げます。

トロント日系ガーデンクラブ

トロント日系聖公会主催
秋のバザーご案内

秋のバザーと共に評判のグラージセールもありますから大勢の皆様方お誘い合わせの上御来場下さいます様お待ち申上げて居ります。

△日時 十一月三日（土曜日）午後一時～五時
△場所 トロント日系聖公会
（ハウランド街とバートン街角）

皆様と日本を―そして世界を結ぶ
カナダ東京銀行

横浜正金銀行以来の伝統をひきつぐ当行では、東京銀行の海外ネットワーク（45カ国250店）を最大限に生かしつつ日本的なこまやかで迅速なサービスをお約束いたします。トロントへおいでの折はお気軽にお立ち寄り下さい。ローヤルバンクプラザ サウスタワー21階で皆様の御来店をお待ち申し上げます。バンクーバーにも支店がございますのでご利用下さい。
営業時間は月曜日から金曜日、午前10時から3時です。
●カナダドル預金（普通預金、当座預金、定期預金）
●日本へのご送金、日本からのご送金の受け取り
●東京銀行トラベラーズチェック現金両替（日本円・US$）
●輸出入取引、貿易金融、外国為替

THE BANK OF TOKYO CANADA
Royal Bank Plaza, South Tower, Suite 2160
P.O. Box 42, Toronto, Ontario M5J 2J1
Telephone: (416) 865-0220

ニューカナデアン

THE NEW CANADIAN
479 Queen St. W.
Toronto M5V 2A9
Tel. 366-5005
Second class mail
No. 0366

毎週火・金二回発行
購読・一年二十五弗
料金・半年十五弗（前払）
カナダ・トロント市
ニューカナデアン
電話 三六六ー五〇〇五

日本も補償せよ 是正する時機だ
バン市サン紙に論説

【バンクーバー・サン紙】新政権からの積極的な補償解答を待つ日系人だが、十月はじめにバンクーバー・サン紙に載った解説は補償問題に日本政府が関与するという新しい観点を与える。国際問題のライターであるエリック・ダウントン氏の書くところを紹介しよう。

まず、新内閣発足にあたりムータ多様文化相が日系カナダ人に対する謝罪と補償への検討を述べたことを喜び、ムータ氏が約束を守った行動を示すよう見つめたいとする。

だがそこにはオタワとして外交的な問題がある。戦時中に差別不公正を行ったのはカナダ政府だけではなく日本政府も同罪だという。

まだ取り沙汰されてはいないが、戦時中の日本内地の外人抑留者や海外の占領地での蛮行、そして軍人や一般外国人の日本での財産没収のことだ。最近中国や韓国での旧日本軍の残虐行為がクローズアップされ、先ごろの韓国大統領来日の折りには天皇の謝罪のことばがのべられている。

この日本の戦時中の外人差別の中にカナダ系日本人が含まれている。日系カナダ人がBC州で差別に苦しむ一方、太平洋をへだてた日本でもカナダ人が苦しみを受けていたのだ。日加関係の緊密さから考えても、もしオタワが日系人に補償を行うとして援助を日本に求めたなら手を差しのべられようことは考えられる。外交上でも両国の時期をあわせた補償がのぞまれよう。

ライターは戦争当時に記者として生々しい報道現場を経験したものとして、当時のカナダ政府が国際情勢上日系人を収容した経緯も知るという。そして差別の非は少数の政治家グループにあり、カナダ国民を責められないと述べる。最後に新政権が、日系人に対し寛容なる修正を示してみせることをのぞんで締めくくっている。

自由党三氏の任命 オタワ政府が中止

【オタワ】カナダ政府は選挙運動中にこっぴどく非難攻撃した自由党政府の「縁故人事」に対処、先週末、クラーク外相の名目で「ブライス・マカシー、ユージン・ウエラン及びモーリス・デュプラー三氏の任命すべてをキャンセルした」と発表した。

したがってマカシー氏のポルトガル駐在大使、ウエラン氏のローマにつくる国連食糧及び農業機構への大使及びデュプラー氏の仏国ボードー駐在総領事任命は中止されることになったが、マカシー氏は「法廷に持ち出してオタワ政府に私の任命をキャンセルする権能があるのか」を確かめるつもりだといきまいている。

多様社会讃えられる 女王オ州誕生祝いに

【トロント】ご訪問中のエリザベス女王は十月二日トロントにてオンタリオ州二百年祭記念行事に参加された。その日、市内のツアーや病院訪問、市長舎広場でのスピーチなどの行事をこなされたあと、トロント・シエラトン・センターでの二百年祝賀ディナーに夫君エジンバラ公とご出席された。

席上「オンタリオ州は多種多様な人々をよく統一し、豊かでバラエティーに富んだ社会を創りだした」と讃えられた。デービス州首相は「我々は常にわが王室に親しみを抱いてきており、今夕の女王のご列席できわだった二百年祭を迎えることができた」とスピーチした。デービス首相は「歴史家達の意見が本年を二百年とみなすかどうかで分かれていたが、女王のご来臨で文句なく二百年祭となった」と述べた。

女王ご夫妻を囲むディナーにはオ州政治家や各界のリーダー二千百名が連なった。ご夫妻のトロントの宿所は王室専用船ブリタニア号で湖上に仮泊、ゆっくりとご休養のあと、サッドベリーのサイエンスノース開館式にのぞまれた。

老年恩給ふえる

【オタワ】老年恩給額は生活費指数の上昇のため今月（十月）末送られるチェックは少額ではあるが増えて二七二ドル一七セントとなる。（現在まで二六九ドル七四セント）独身者で最大限生活扶助をうけているペンショナーは十月から二九八ドル四七セントをうけることになる。

對米策に新風！
マルローニー首相

【オタワ】国内でもさまざまな変化を見せだした保守党による新政権であるが、マルローニー首相が早くも示す米国とのつきあい方は目新しさを呼ぶ。自由党のツルドー政権の長きにわたり、国家主義が強く打ちだされ、米国の影響を遠ざけようとの政策が敷かれてきた。

だが「米国寄り」とさえいわれるマ首相は就任早々レーガン大統領を訪問し「新しい密接な関係」を推進することを誓った。首相がその気ならば、またその閣僚達も右にならい、積極的親米外交を展開する。

マイケル・ウイルソン蔵相は首相と同時期に国際通貨基金の会議でワシントンを訪れ米国に対してカナダは歓迎の赤絨毯を用意していることを示した。「カナダは米企業に有利なビジネスの場所」と宣伝してみせる。自由党政権時代の前蔵相達が政治畑の人であったのにひきかえ、ウイルソン氏は民間で金融にたずさわってきた実務家であり新財政策が期待される。

また、国内では新貿易相ジェームス・ケラー氏が記者団を集め、外国投資検討機関を名実共に改めカナダ投資機関とすることを発表。外国資本の侵入をチェックする機能は残すも、それを第一義におくのではないと語った。ツルドー氏の米国資本締め出し策としての機関設立だったが、保守政権はそれを改善しようということである。

さて、こういう親米策が国内景気や失業を解決するかといえば、「私の予測では、すぐに好結果は期待できない。それよりカナダが他の外国に対する外交で、あまりに親米色を示しては独立策を打ち出せなくなる」とトロント大学の政治学教授のワトキンス氏は語る。マ首相は「カナダの対外的独立主義は変らない。米国との密接な関係によってそこなわれるものではない」と述べているがワトキンス教授は「むしろ私の予測がまちがいであった方がカナダにはよいのだが」と心配をぬぐわない。

オ州首相を讃う
ト市朝刊紙が社説で

【トロント・グローブ・アンド・メール紙】感謝祭に引退を表明したオ州ウイリアム・デービス首相を早くも惜しむかのようにグローブ・アンド・メール紙が最近紙上の社説にとりあげた。「デービス氏の遺産」と題してその功績を讃える。

州首相としてのデービス氏に対する評価は分かれるかもしれないが、それは彼が保守党そのものであったからだ。デービス氏は実践的なまとめ役を見事に演じ野党をあやつってきた。彼は圧制的で攻撃的であったが、常に品位ある行ないをくずさなかった。彼は強烈で分別ある政治家であり、何よりも州や国に信念を持っていた。それが彼の二十五年にわたる政治家としてのキャリヤや十三年間の首相職に貫かれてきた。彼は常に人々がついてくることを確信してオ州を率いてきたが、その手腕にはナイーブさだけではない術も含まれた。

デービス首相はいつまでも出身であるブランプトンのビリーだと言われる。政界であれだけの力を行使しながら決してそれに影響されることがなかった。家族や友人を名誉よりも重んじ市井の人々の声に耳を傾けた。今、彼は保守党政権の絶頂の中で位を降りようとしている。

来年はじめに予想される選挙まで現職にとどまるそうだが、その後に連邦保守党に請われて政界に残ることも考えられる。我々としてはずっとビリーが健在な姿を政治に見せてくれることを望みたい。

日本船が埠頭を破壊 新西院で損害百万弗

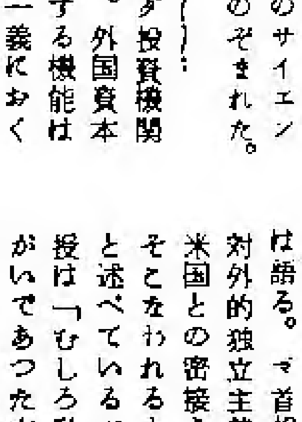
【バンクーバー】九月二十八日、BC州フレーザー・リバー・ドックで木材を積んだ貨物船が衝突事故を起こしてドックを倒壊、百万ドルの損害を与えた。

日本のY・K・サンコー汽船所有のキョーホー丸はドックで木材を積載の後、上海に向けて出航する予定であった。それがバックした際にドックを真二つにこわすという事故を起こした。負傷者はなく船も損害は小さかったが、フレーザードックのコミッションでは事故の調査や補償が確認されるまで出航をさしとめるという。

問題はドックの損傷で、復旧には二カ月を要する見込みだが、日本車積み入れ港として忙しい時期を迎えるのでその影響が心配される。港湾管理官は「もう一つのドックで処理できるので多少不都合はあるが大丈夫」という。十月始めに待たれる新車モデルの積み入れに一応支障はないとのことである。

英国ホテルが爆破 サッチャー首相無事

【英国、ブライトン】当市の八階建てホテルで先週末行われた英保守党年次大会に演説する予定だったサッチャー首相は、突如起った大爆音と共に窓ガラスその他が大破したにも拘わらず、側近者にともなわれて無事ホテルから脱出した。



この仕掛け爆発のため死者二人、負傷者二十四人を出したという。アイリシ独立軍の仕業だとされているが、爆弾は同ホテルの三階から六階まで大きな穴をあけた。サッチャー首相は「怪我がなくってよかった。人生は何もなかったように進んでいくより他ない」と記者団に語った。

國連大使の英断人事 適材適所と社説主張

【トロント・サン紙】十月八日に新民主党のステファン・ルイス氏が国連大使に任命され、本人はじめ周囲に驚きを与えたが、サン紙は直後の十日の社説に首相の英断を賞めている。

まずツルドー氏のコネ人事をばっさり断ち切る措置としてマルローニー首相が野党から国連大使という要職を指名したことは新鮮な驚きであった。ツルドー平和策を継承して外交の重要性を熱っぽく語る首相だけに、ルイス氏への思い入れがしのばれる。

このポストは首相の腹心とされるベテランが配され、今までその任命について驚きや疑いを与えることはなかった。だが、ルイス氏と聞いて人々は果たしてこの重責にこたえられるかと首をかしげた。しかしよく考えるとこの人事は法外なものではない。ルイス氏はアフリカに駐在したこともあるし、長く第三世界への理解者としての態度を示してきた人物である。

国連がそのようなキャラクターを喜こんで迎えぬはずはない。ただ氏が新民主党カラーを強く打ち出して北大西洋条約機構や対ソ連策などに政府を飛びこえた発言を示すことがないかと心配する声がある。だがルイス氏とて首相の意を十分にくんでの就任であろうし、その懸念はないと思う。又、もしそうなればルイス氏の解雇は当然であろう。

ルイス氏といえば元オンタリオ州新民主党々首。先日引退宣言をしたばかり。オ州ウイリアム・デービス首相の影響がこの任命にうかがえる。そこに与党としての保守党の党を超えての人選という連邦方針を示そうとの首相の姿勢がデービス氏に答えた形をみた。

機関車切念切手

【オタワ】カナダ郵政省は十月二十五日、カナダの鉄道組織の発展を祝う一八六〇年から一九〇五年まで運転してきたスチーム機関車の写真入り親切手（三二セント二種、三七セント及び六四セント）の四種を発行する。